ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

18DE JAARGANG — DONDERDAG 7 MAART 1957 — No. 2773

Israel behoudt zich het recht van optreden voor

Indien Egypte vijandelijkheden in Gaza hervatten

JERUZALEM, 6 maart: — Premier Ben-Goerion heeft tijdens het hervatte debat in het Israelische parlement vanmiddag over het besluit der regering om de Israelische troepen uit Egyptisch grondgebied terug te trekken verklaard, dat Israël zich het recht van optreden voorbehoudt, indien de Egyptenaren de vijandelijkhden in Gaza zouden hervatten.

Het parlement verwierp enkele moties van wantrouwen tegen de regering naar aanleiding van de terugtrekking uit Gaza en de Golf van Akaba.

Ben Goerion gaf het Israelische leger opdracht voort te gaan met de ontruimingsoperatie, die op het laatste moment dreigde te worden onderbroken door het bericht, dat Egyptische functionarissen in het spoor der V.N.-troepen Gaza zouden binnentrekken.

Israelisch-Egyptische bestandsovereenkomst is dood.

Ben-Goerion herhaalde in het parlement zijn eerdere verklaring, dat Israel de Israelisch-Egyptische bestandsovereenkomst als „dood" beschouwt. Hij zei: „Wij erkennen niet het bestaan van de wapenstilstandsovereenkomst, die door Egypte is vernietigd, en ik moet de wereld ervan kond doen, dat het bestuur van Gaza niet gegrond zal zijn op de bestandsovereenkomst".

Wat betreft de toekomstige vrije scheepvaart in de Golf van Akaba zei Ben-Goerion: „Wij zullen ons niet laten afschrikken door dreigementen door de Egyptische dictator, die de Straat van Tiran tot Egyptisch vaarwater heeft verklaard".

Ben-Goerion zeide voorts, dat „het streven naar vrede vergeefs zal zijn, wanneer zelfs informele toezeggingen niet worden vervuld". Spreker doelde hiermede kennelijk op de Israelisch-Amerikaanse besprekingen, die voorafgingen aan de aankondiging van de Israelische terugtrekking.

Indiase troepen naar Gaza

Een woordvoerder van de V.N. heeft meegedeeld, dat het Indiase bataljon van de V.N.-strijdmacht uit El Arisj is vertrokken op weg naar de strook vau Gaza.

Generaal Burns heeft het Braziliaanse bataljon te El Ballah opdracht gegeven „zich gereed te houden om naar Gaza op te rukken". Volgens het oorspronkelijke plan zouden de Brazilianen de tactische reserve hebben gevormd.

Felle aanval van Indiase Congrespartij op Britse koningin

LONDEN, 6 maart: — Het officiële orgaan van de Indische Congrespartij heeft een aanval gedaan op koningin Elizabeth van Groot Brittannië, hetgeen in de Britse dagbladpers van vandaag nogal wat stof heeft doen opwaaien. In het artikel, waarin in verband met koningin Elizabeths bezoek aan Portugal het Britse en Portugese „imperialisme" werd gehekeld, stond „Het bezoek is van belang in zoverre al deze „beschavers" aan de vooravond staan van hun uiteindelijke verdwijning.

Deze vogels van eenzelfde pluimage zijn vlak voor hun ondergang samengelokt, maar wat ze ook mogen doen, hun einde is nabij. Dat is het oordeel van de geschiedenis".

Britse regeringsfunctionarissen wijzen er op, dat de aanval is gebaseerd op een redevoering in Portugal, die het blad abusievelijk aan koningin Elizabeth toeschreef. Zo stond in het artikel „In een redevoering in Portugal zei de koningin; dat de wereld thans zorgwekkender dagen beleeft dan een halve eeuw geleden, en dat het beschavingswerk, dat wij voortzetten, niet altijd dat begrip ontmoette, dat, gezien de bereikte resultaten, terecht verwacht had mogen worden".

Deze woorden waren in werkelijkheid afkomstig van de Portugese president Lopes tijdens een staatsiebanket in februari ter ere van de koningin.

Europese oliecrisis is hoogtepunt voorbij

PARIJS, 6 maart. — Het hoogtepunt van de oliecrisis in Europa is voorbij, maar het beeld van de vooruitzichten op lange termijn is nog te onduidelijk om een onmiddellijke verzachting van de beperkingen te adviseren. Tot deze gevolgtrekking zijn de deskundigen van de oliemaatschappijen en de oliecommissie van de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking (O.E.E.S.) gisteren gekomen.

De voorzitter van de noodcommissie voor olie van de OEES zei, dat de positie voldoende verbeterd is om het eerste kwartaal van dit jaar te kunnen voorzien in maximaal 85% van de normale behoeften. Hij voorspelde, dat ook wanneer het Suezkanaal gesloten zou blijven en de olieleiding door Syrie nog niet gebruikt zou kunnen worden, in het tweede kwartaal maximaal 94% van de normale behoeften gedekt zou kunnen worden.

De aanvoer uit de V.S.

Stewart P. Coleman, vice-president van de Standard Oil Company of New Jersey, heeft gisteren voor de Senaatssubcommissie, die een onderzoek instelt naar de olieprijzen en naar de stappen der Amerikaanse oliemaatschappijen om haar leveranties naar Europa te verhogen, verklaard, dat de aanvoer van diesel- en stookolie en benzine naar West-Europa in het eerste kwartaal van dit jaar „nagenoeg in een juiste verhouding" tot de behoeften zal zijn.

Coleman is voorzitter van de noodcommissie voor het Midden-Oosten van de Amerikaanse petroleummaatschappijen.

Dennis, de Schrik van de Buurt

MAAR.....



„Welkom in mijn keuken"

„Bonbini den mi cushina"

SURINAMES BAUXIET-INDUSTRIE TEVREDEN OVER 1956

PARAMARIBO, 6 maart: — Op de jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders van de Surinaamse Bauxiet Maatschappij bracht de president van deze maatschappij, de heer Litchfield, verslag uit over de gebeurtenissen en resultaten in 1956.

Wat de produktie betreft, was 1956 het meest succesvolle jaar in de geschiedenis van de maatschappij. Aan het Surinaamse gouvernement werd gedurende 1956 Sf 13.000.000 aan belastingen betaald, hetgeen het hoogste bedrag is dat ooit door deze maatschappij over een enkel jaar betaald werd.

In totaal werd bijna drie miljoen ton bauxiet uit Suriname verscheept. Aan havengelden, loodsgelden en dergelijke ontving 's Lands Schatkist nog een bedrag van ongeveer Sf 1 1/2 miljoen, de kapitaals investeringen bedroegen Sf zeven miljoen bij een netto winst van de maatschappij van bijna Sf tien miljoen.

De vooruitzichten voor 1957 zijn goed, alhoewel mogelijk niet zo goed als in 1956. Het is namelijk te verwachten, dat de bauxietproduktie vergeleken bij 1956 iets terug zal lopen. De heer Litchfield sprak zijn voldoening uit over de vorderingen die werden gemaakt in de onderhandelingen betreffende het Brokopondo-plan.

DR. JOHAN FERRIER, PREMIER VAN SURINAME, BRACHT BLIKSEM BEZOEK AAN ARUBA

ST. NICOLAAS. - Dr. Johan Ferrier, voorzitter van de regeringsraad van Suriname, op doorreis naar Nederland, bracht op Dinsdagavond een bliksem bezoek aan Aruba en de club Suriname. Dit bezoek gold behalve een beleefdheidsbezoek aan de heer L. C. Kwartsz, met wie de heer Ferrier tijdens het onlangs gebrachte bezoek van onze gezaghebber aan Suriname vriendschad had gesloten ook een familie bezoek. De heer Eddy Ferrier die op Aruba woont, is n.l. een broer van de premier.

Naar wij vernemen gebruikte de heer Ferrier de lunch met de gezaghebber, bracht samen met de heer Kwartsz een bezoek aan de club Suriname vriendschap had gesloten ook telijk werd ontvangen.

Later op de avond was hij de gast van de gezaghebber. Bij deze gelegenhied werden de slides, opgenomen tijdens het bezoek van onze gezaghebber aan Suriname, vertoond.

GROTE BINGO DRIVE IN CLUB SURINAME

ST. NICOLAAS. - Op zaterdag 9 dezer organiseert de club Suriname een grote bingo drive. Een grote verrassing voor de deelnemers is, dat de jackpot voor de eerste zeven nummers fls. 100.00 zal zijn. Op zaterdagavond 16 wordt voorts een grote bonte avond gegeven. Het programma hiervan belooft zeer gevarieerd en interessant te worden.

MEJORAMIENTO DE LA SALUD PUBLICA EN TAILANDIA

Con la cooperacion del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y la Organizacion Mundial de la Salud, el Gobierno de Tailandia establecio una red nacional de instituciones sanitarias que permitio mejorar notablemente la salubridad publica en el pais e intensificar la accion contra las epidemias.

Existen actualmente en Tailandia mas de 600 centros sanitarios rurales, habiendose creado mas de cien el año pasado, debiendose establecer otros tantos en 1957.

La preparacion de comadronas esta progresando satisfactoriamente, y cabe señalar que el primer grupo de 175, despues de haber efectuado un periodo de practicas cientificas, han regresado a sus pueblos respectivos. Los habitantes de las regiones rurales contribuyen al exito de esta ambiciosa empresa, cediendo terrenos para la instalacion de dispensarios y locales para las comadronas diplomadas.

En su lucha contra las enfermedades contagiosas, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia comunica que dos millones de personas han sido examinadas a fin de descubrir la presencia de la lepra, administrandose 150.000 tratamientos de penicilina. En 1956, fueron vacunados al BCG contra la tuberculosis 500.000 niños y se ha iniciado con gran exito en el noroeste del pais una campana para descubrir y curar la lepra. Durante los tres proximos años la campaña abarcara la totalidad del pais.

MISION DE LA UNESCO EN LAOS

Una mision de la Unesco compuesta de cuatro expertos se trasladara en breve a Laos para cooperar con las autoridades locales en la reorganizacion del sistema escolar.

La mision de la Unesco forma parte del Programa de Asistencia Tecnica de las Naciones Unidas y esta dirigida por el profesor Kenneth Priestley. La Universidad de Hong-Kong, donde dicho experto tiene a su cargo el Departamento de Pedagogia, le ha concedido con este motivo la licencia necesaria.

Los otros miembros de la mision pertenecen desde hace mucho tiempo al equipo de expertos del Programa de Asistencia Tecnica de la Unesco. El Sr. J. J. Frans, de nacionalidad belga, colaboro en Camboja en el desarrollo de la educacion fundamental. El Sr. Francantonio Porta, profesor italiano, estuvo dos años en America Central, donde participo en el estudio de los problemas regionales de educacion. Anteriormente, tomo parte en misiones de la Unesco en Colombia y en el Salvador. El Sr. Gabriel Sardin, frances, acaba de pasar tres años en Egipto por cuenta de la Unesco, como asesor de la enseñanza tecnica.

En Laos, los expertos trataran particularmente de resolver los problemas relativos a la administracion escolar, educacion fundamental y programas de enseñanza, desde el primer grado hasta los estudios universitarios.

ANTOLOGIA INTERNACIONAL DE DISCOS DE MUSICA CONTEMPORANEA

El rapido desarrollo de las tecnicas de transmision del sonido durante los ultimos cincuenta años permite difundir en un publico cada vez mas amplio las obras de los compositores contemporaneos. Resulta sin embargo a veces muy dificil para los melomanos estar al tanto de las nuevas corrientes musicales del extranjero y oir las obras de nuevos compositores de otros paises.

Con objeto de remediar esta situacion, el Consejo Internacional de la musica de Paris ha patrocinado una Antologia internacional de discos de musica contemporanea, cuyos capitulos apareceran periodicamente durante los tres proximos años. En la Antologia se incluiran obras de treinta paises. Las series no comprenderan obras de compositores ya celebres como Bartok, Hindemith, Schoenberg o Stravinsky.

Las composiciones seran escogidas en los distintos paises por los comites nacionales correspondientes del Consejo Internacional, y la seleccion final correra a cargo de un grupo de musicos de fama internacional designados por el Consejo. Cuando sea factible, se registrara la musica en el pais de origen, bajo la vigilancia del compositor.

El primer disco puesto en circulacion este mes esta dedicado a obras de compositores franceses e italianos: Sinfonia No. 1, de Henri Dutilleux, y „Coro di Morti", de Goffredo Petrassi. Puede conseguirse este disco dirigiendose a la Sociedad francesa responsable de su grabacion, Discos Vega, 34 bis rue Jean Giraudoux, Paris (16), donde podran proporcionar informaciones sobre su distribucion en los diversos paises y sobre los discos que apareceran en lo futuro.

BC ta pidi autorizacion pa importacion di plant di awa

ORANJESTAD.— Manera ta canoci, asina B.C. ta skirbi Raad, e expansion y renovacion di e empresa di destilacion di awa salu na Balashi ta exigi un inversion di Fl. 20.000.000,—. Pa e consideracionnan cual tabata e base di esei — cual awor ta na ehecucion di e plannan, nos por referi na nos carta di 19 Januari 1956. E ventahanan importante economico, cual ia ta resultado di e modernizacion y ensanche di e productonan di awa, acompanja di produccion di electricidad, tambe ta expone den e carta ei.

Pa eilandsverordening di 20 April 1956 a worde resuelto pa financia e prome parti di e trabaonan di emiti un emprestito di obligaciones di fl. 5.500.000,—. E fl. 14.500.000,— cu ta necesita awor lo mester worde recoge na anjanan 1957 te 1959. Di mes e fechanan cu e plakanan ta worde fia lo worde scohe di tal forma cu lo spaar un maximo na interes y ademas lo tene cuenta cu e posibilidadnan pa recoge sumanan den Antilla Hulandes na fechanan apropiado.

A fin di por coloca e suma di fl. 14.500.000,— na parti y na e fechanan adecuado den forma di prestamo na obligaciones, nos ta propone awor pa dicidi tocante di e prestamo asina conforme na e proyecto di eilandsverordening adjunto. Articulo 2 di e proyecto ta redacta di tal forma cu a base di dje nos por cerra prestamo na parti.

A fin di spaar riba gastonan pa druk y administracion e posibilidad ta worde habri di no solamente emiti obligaciones di fl. 1.000,—, pero tambe di fl. 10.000,—.

Amortizacion di e obligacionnan lo bolbe tuma lugar denter di 20 anja di acuerdo cu e sistema di vencimiento. Di e moda aki ta resulta un particion igual di e gastonan pa amortizacion y interes durante cu e prestamo ta existi, cual lo bini na beneficio di e resultadonan financiero di e empresa di awa.

Por lo demas e proyecto no ta mustra ningun desvio for di e eilandsverordening di 20 April 1956 menciona. Solamente e redaccion di articulo 13 a worde completa di tal forma cu na total pa anja no mas cu 10% di e aanslagnan den winstbelasting por worde paga door di entrega di obligaciones di e prestamo di 1956 y di esun cu awor ta worde propone.

Comoquiera cu e prestamo ta afor di Aruba tambe, pero ta worde coloca den Antilla Hulandes, pa cumpli cu articulo 96, tercer lid, di e Eilandenregeling Nederlandse Antillen, Gobierno lo worde suplica di busca aprobacion di e eilandsverordening pa medio di landsverordening.

OTRO LUNA CAMPEONATO DI TENNIS LO CUMINZA

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Segun nos a worde informa directiva di Lago Sport Park ta planeando di cuminza su campeonato anual di tennis dia 6 di April. E ultimo fecha cu inscripcion ta worde acepta ta dia 23 di Maart 1957. Lo worde hunga atrobe den e departamento masculino A y B tanto singles como dobles, den departamento femenino un clase unicamente di singles y dobles.

Tambe lo worde hunga dobles mixto. E campeonato juvenil lo worde hunga despues. Si e inscripcionnan alcanza e mes cantidad grandi di anja pasa e compeonato lo dura por lo menos cuatro luna. No ta nada stranjo cu si e cifra alcanza anja pasa lo worde sobrepasa e anja aki, ya cu ta reina hopi entusiasmo pa e deporte aki actualmente. Ta existi un gran posibilidad cu e campeonato organiza pa Lago Sport Park worde considera oficialmente como e campeonato di nos isla. Esaki lo ta un gran paso den yuda fomenta interes pa e bunita deporte blanco.

INSTALACION CITOGRAAF TA COSTA 1.000,— MAS

ORANJESTAD. — Na e promer cambio di e begroting pa 1956 a worde vota un suma di fl. 35.000,— pa mecanizacion di tenemento di boekinan di poblacion (bevolking), asina BC ta skirbi den un carta dirigi na ER.

E mashiennan citograph ultimamente a yega Aruba y a keda instala.

Awor ta resulta cu ta recomendable cu e mashiennan ta instala den un local airconditioned, en especial pa evita cu nan no roest. E gastonan pa un aparato di airconditioning ta monta, incluso instalacion y un paar di otro cos cu ta bini aserka, mas o menos fl. 1.000,—, cual suma no por worde saka for di e credito cu ya a worde autoriza.

Pesei nos ta suplica di aproba, en espera di e proximo cambio di e begroting pa 1957, na unda un credito adicional di fl. 1.000,— lo worde pedi, pa nos por sigui cu e provision cu nos kier meen aki.

UN DEBCHI FALSO

SANTA CRUZ.—

Un habitante di Sta. Cruz T.P.C. a duna un polis di e pueblo aki un debchi falso, cu e la hanja ora e tabala conta su placa.

E debchi ta traha di karton mescos cu un di berdad y como e tabata meimei di e otro placanan e no a worde ripara asina lihe. Nan ta investigando e caso.

DETENE

ORANJESTAD. - Diamars J.W. di village Noord a bin pidi asistencia di polis pa un dama cu no kier sali foi su cas. Ora polis a jega e dama no tabata tei mas, pero polis nan a hanja algun herment cu tabata marca di un manera cu ta cos horta nan ta.

E homber a bisa polis cu ta cumpra e la cumpra nan foi di un persona cu a bai foi Aruba.

Pero nan a hibele sospcha di robo.

SIN MANERA

SAN NICOLAS. - Un habitante di San Nicolaas, A.R.U. naci na Sto. Domingo a conta polis cu e la hanja un lift cerca un persona cu e conoce solamente pa bista. E chofer a hibele banda di Lago y ora e la pidié pa stop e la bai para tras di un panaderia ei banda y na momento cu e dama kier a sali e homber a cuminza corre de la manera cu e muher a cai basta duru. Nan ta ivestigando e caso.

DESTRUCTORES

SAN NICOLAS.—

Despues cu cabez di school na San Nicolaas D.M. a duna keho dialuna na polis cu nan a rasca su auto cu un obheto basta skerpi, su siguiente dia, esta diamars, nan a detene dos mucha homber di school E.M. y R.D. respectivamente 13 y 14 anja.

Nan a reconoce cu ta nan a hasi e cos di malvado ei despues cu nan a worde coregi pa e cabez di school.

E mayoman di e muchanan a priminti di paga e danjo esta f. 60.-

SALUDOS FOI HULANDA

ORANJESTAD. - Como e disco cu saludos di e estudiantes nan na Hulanda a lega laat na Voz di Aruba nos no por a publica e programa aki mas prome.

E saludos nan cu nos por a tende ajera lo bolbe worde transmiti diasabra awor na un cuarto pa doz.

Lo papla Olive Morris, Rita van Amson y Remberto Pourier, tur ta di Studiecentrum Kranenburg na Dordrecht.

22 y 23 Maart balletuitvoering di Els Athmer den De Veer Theater

ORANJESTAD.— Ta sigur cu e balletgroep di C.C.A. bao di direccion di Els Athmer lo tene un gran presentacion na Oranjestad. E presentacion aki lo tuma lugar dia 22 di Maart den de Veer theater, y su siguiente dia lo tin un kindermatinee den De Veer theater.

Producto di e presentacion aki ta manera ta costumber di tur anja, pa un obra di caridad.

Segun senjorita Athmer a informa nos es anja aki lo ta pa Prinses Wilhelmina Fonds. (departamento Aruba).

66 mucha di e 88 alumnosnan di e grupo aki lo tuma parti na e presentacion y cinco luna largu nan a studia.

Promer senjorita Athmer a kere di bini cla den 4 luna y cu nan por a haci nan presentacion na Februari pero maleza a haci nan a tarda un poco.

E programa di dia 22 lo cuminza cu demonstracion di ballet pa algun klas, despues un potpouri cu ta consisti di 16 clase di baile na 16 clase di ritmo.

Despues di pauza lo tin 6 sorto di baile, entre cual un solo di Els Athmer, lo e baila „Walse Triste" di Sibelius.

Choreografie di tur e 11 baile nan ta di Els Athmer mes, esun di potpouri di 16 baile ta di Ted Shawn e fundador y instructor di e famoso balletschool na Merca Jacob's Pillow, na unda senjorita Athmer ta tuma un curso.

CONGRES VAN MEDICIJNMANNEN

Ongeveer honderd Afrikaanse medicijnmannen zijn onlangs te Pretoria (Zd. Afrika) bij elkaar gekomen, om te bespreken op welke wijze zij hun oude beroep in een beter daglicht kunnen stellen. Ietwat onwennig gekleed in westerse costuums, besloten de medicijnmannen om een school te stichten, waar de werking van geneeskrachtige kruiden bestudeerd zou kunnen worden en waar men zou kunnen trachten de minder ethische praktijken van sommige medicijnmannen, die de angst van hun slachtoffers uitbuiten, uit te roeien. De bijeengekomen medicijnmannen spraken tevens collectief hun afkeer uit over geneesmiddelen, zoals rhinoceros-hoorns, olifantstanden, gedroogde uilenoren, gedroogde apenpoten, gemalen hyenaklauwen en hagedissentongen.

Het wonderlijke is echter, dat de medicijnmannen dikwijls geneesmiddelen uit kruiden en wortels gebruikten, die door de moderne medische wetenschap zonder meer als juist erkend worden.

Toverdokters en medicijnmannen hebben gedurende vele eeuwen en in vele landen kruiden en kruidenaftreksels gebruikt voor het genezen van zieken. In de 16e eeuw werden in Europa de methoden bekend van de Indiaanse medicijnmannen in de nieuwe wereld. Er waren, voor onze begrippen vreemde medicijnen bij. De bedoeling van vele van deze stinkende en slechtsmakende drankjes was, juist hierdoor de duivels, die het lichaam ziek maakten, te verdrijven. De Indianen van Zuidamerika echter pasten, zoals de doktoren van tegenwoordig kunnen bevestigen, hun medicijnen volkomen correct toe. Hieronder vielen geneesmiddelen voor blaasaandoeningen, tonics, zalven, e.d. Het Indiaanse geneesmiddel kinine tegen malaria wordt nog gebruikt.

Heel wonderlijk is het, dat op ver uit elkaar gelegen plaatsen dezelfde genees-„technieken" werden toegepast.

Zo gebruikten de medicijnmannen, zowel in Afrika als in Peru mieren om wonden dicht te „naaien". In de wond aangebracht, trokken de kaken van de mieren het vlees naar elkaar toe, juist zoals men tegenwoordig in de geneeskunde krammen gebruikt.

Zowel de Maori's in Nieuw Zeeland, als de Indianen in Noordamerika wisten uit ondervinding welke geneeskracht er uit ging van sommige minerale bronnen en dompelden daar hun patienten in.

Op het congres van de medicijnmannen te Pretoria spraken velen er zich voor uit, dat men de goede oude tradities in ere zou houden, omdat hun patienten daar nu eenmaal mee vertrouwd waren.

ONDERWIJSPROEVEN in TRINIDAD:

TRINIDAD. - Er wordt op sommige lagere scholen te Port of Spain geexperimenteerd met differentiatie naar leeftijd, een uiterst controversieel onderwerp bij het onderwijs.

Sedert deze scholen op 14 Januari heropend werden, hebben de schoolinspecteurs de schoolhoofden van Port of Spain steeds geadviseerd hun leerlingen naar hun chronologische leeftijd in klassen onder te brengen met voorkeur boven hun geestelijke rijpheid.

Met de hulp van speciaal opgeleide leerkrachten die zich toeleggen op achterlijke kinderen werden aanpassingsklassen op de lagere scholen ingericht. Een schoolhoofd merkte op dat achterlijke kinderen zeer snel „inhalen" en na twee jaren kunnen overgaan.

Op de scholen waar dit experiment van differentiatie naar leeftijd wordt uitgevoerd, worden de leerlingen verdeeld in twee richtingen. Richting „A" voor de normale leerlingen, en richting „B" voor de achterlijke of te oude leerlingen.

SURINAAMSE REGERING TEKENDE OVEREENKOMST MET ALUMINIUM Co.

SURINAME. - Reeds sedert enige jaren worden gedetailleerde studies in Suriname gemaakt voor de ontwikkeling van hydro-electrische energie, om hoofdzakelijk voor de productie van aluminium gebruikt te worden. De ondertekening op 4 Februari van een voorbereidende overeenkomst tussen de regering van Suriname en de Aluminium Company of America, welke reeds aan de Staten ter goedkeuring werd overgelegd betekent definitieve vooruitgang in deze richting. In deze overeenkomst onderneemt de Surinaamse Regering de hydro-electrische installaties te bouwen en de Aluminium Company of America om de aluminium verwerkingsinstallaties neer te zetten alsmede de fabriek voor verwerken van bauxiet tot het overgangsproduct alumina. De Surinaamse regering verbindt zich ook electrische energie te verkopen aan de Aluminium Company, maar behoudt zich het recht voor om een beperkt gedeelte van deze energie te gebruiken voor andere doeleinden dan de productie van aluminium. Deze fabrieken zullen naar verwachting 1400 tot 1600 arbeiders in dienst nemen.

De dam voor het hydro-electrische energie project zal gebouwd worden in de Suriname rivier op een plaats genaamd „Affobakka". De normale energie zal zijn 150.000 Kilowatt wanneer het reservoir vol is, en 140.000 Kilowatt op het water niveau dat gehandhaafd zal worden of hoger zal zijn gedurende 3/4 van het jaar. Ook zal een onderzoek ingesteld worden naar de mogelijkheid om de capaciteit van de energie station te verhogen door het verleggen van de waterloop van de Tapanahony rivier naar de Suriname rivier.

Deze voorbereidende overeenkomst is niet bindend voor beide partijen doch omschrijft het voornemen ten aanzien van de volgende stappen die ondernomen zullen worden en legt dit vast.

DE ZEGENINGEN VAN SURINAME'S TIENJAREN PLAN

Twee jaar na sluiting der overeenkomst worden de resultaten reeds zichtbaar

Ruim twee jaar geleden (om precies te zijn in december 1954) werd tussen de regeringen van Nederland en Suriname een overeenkomst gesloten met betrekking tot de financiering van het Surinaamse Tien Jaren Plan. Genoemd plan zou een bedrag vergen van Nf. 254.000.000. Overeengekomen werd, dat Nederland een derde van dit bedrag zou schenken en een derde zou lenen aan Suriname, terwijl Suriname het resterende bedrag uit eigen middelen zou suppleren.

Gedurende een tocht langs de projekten van het Plan Bureau, dat belast is met de uitvoering van het TJP, bleek op overtuigende wijze de activiteit welke reeds in vele sectoren wordt ontplooid.

Vooruitgang op velerlei gebied

Door het aanleggen, van rioleringen en het bouwen van pompgemalen wordt voor een goede waterhuishouding gezorgd, terwijl ook vele wegen worden aangelegd of verbeterd.

De bestaande luchthaven Zanderij wordt omgebouwd tot een van de modernste vliegvelden ter wereld.

Scholen verrijzen zowel in Paramaribo als in de distrikten en dank zij een hyper-moderne technische school, een huishoudschool en een internaat zal ongetwijfeld binnenkort het tekort aan goed-onderlegd personeel worden verminderd.

Dank zij de proeven, die door de cultureel-technische diensten werden genomen, is men er ingeslaagd de produktie van verschillende cultures op te voeren en schadelijke ziektes afdoende te bestrijden.

Ook de volkshuisvesting heeft de volle aandacht en er zijn inmiddels hele woonwijken in gereedheid gekomen met keurige, frisse huizen, waarvan de huurprijs ook in het bereik ligt van de armste lagen der bevolking.

Karteringswerkzaamheden

Bijzonder fraai werk werd verricht door de K.L.M. Aerocarto, die binnenkort het gehele grondgebied van Suriname gekarteerd zal hebben, waardoor zowel de overheid als particuliere instellingen over die gegevens kunnen beschikken, waarnaar op het ogenblik slechts kan worden geraden.

Vorenstaande projekten zijn niet de enige, die het Plan Bureau onder handen heeft, immers het Bureau houdt zich ook bezig met mijn- en bosbouw, het aanleggen van polders, de gezondheidszorg, het volkscredietwezen, de industrie, enz. De belangstelling ligt over geheel Suriname verspreid, zodat ook geheel Suriname kan meeprofiteren van het Tien Jaren Plan.

Het geld werd nuttig besteed

Wanneer straks de Nederlandse parlementaire commissie een bezoek zal brengen aan al deze projekten, zal zij kunnen vaststellen, dat het geld op bijzonder nuttige wijze wordt besteed. Zij zal tevreden kunnen zijn, dat, dank zij het Nederlandse Parlement, de uitvoering van dit Tien Jaren Plan mogelijk werd gemaakt, opdat Suriname daadwerkelijk met zijn opbouw een aanvang kon maken.

DE STRIJD TEGEN DE JEMENIETEN

ADEN, 6 maart: — Blijkens een officieel te Aden gepubliceerd communiqué hebben ruim 200 Jemenitische stamleden en militairen de grens van het protectoraat Aden overschreden en regeringstroepen in een vesting te Sanaah, 96 km ten Noordwesten van de stad Aden, aangevallen. De regeringstroepen in het fort weerstonden de aanval tot versterkingen opdaagden en dreven de Jemenieten over de grens terug.

ENGELAND ZAL COMMUNISTISCHE AGRESSIE IN MIDDEN-OOSTEN BESTRIJDEN

LONDEN, 6 maart: — Selwyn Lloyd, de Engelse minister van buitenlandse zaken, heeft vandaag in het Lagerhuis verklaard, dat Engeland vastbesloten is met zijn bondgenoten samen te werken om communistische agressie in het Midden-Oosten tegen te gaan.

Lloyd werd in het Lagerhuis uitvoerig ondervraagd omtrent het standpunt der Engelse regering inzake de Eisenhower-leer voor het Midden-Oosten om communistische penetratie in het Midden-Oosten te voorkomen. Lloyd zei, dat zijn regering het voorstel van Eisenhower toejuicht. „Wij behouden ons uiteraard, evenals elk van onze bondgenoten, het recht voor om te beslissen onder welke omstandigheden wij tussenbeide moeten komen", aldus Lloyd.

Aneurin Bevan, de voornaamste woordvoerder der Labourpartij in zaken betreffende het buitenlandse beleid, vroeg, of Engeland automatisch betrokken zou worden, indien Eisenhower zou beslissen, dat een land het slachtoffer of bedreigd is geworden door een daad van agressie door een land onder toezicht van het internationale communisme. Lloyd antwoordde ontkennend en herhaalde, dat Engeland in elk afzonderlijk geval zelf zal beslissen in hoeverre het zich tot optreden verplicht voelt.

DE MOSSELCULTUUR

De Engelsen beplanten de zeebodem met mossels, zoals zij het land beplanten met groenten, aldus de National Geographic Society, er bij voegend, dat men hiermee ook in Frankrijk en Nederland vertrouwd is, maar dat men er in de Verenigde Staten niet aan doet, ofschoon de eetbare mossel (Mytilus edulis) voorkomt langs de kusten van Europa en de Verenigde Staten.

Verondersteld wordt, dat de mosselcultuur in zwang werd gebracht door Patrick Walton, een Iers scheepskapitein die in 1235 schipbreuk leed in de Golf van Biscaye. Sindsdien is de mosselcultuur gegroeid. Tegenwoordig strekken de mosselbanken zich over vele mijlen voor de Franse kust uit.

Maar in de Verenigde Staten wil het mosselen eten geen ingang vinden, ofschoon men er tijdens de tweede wereldoorlog grote moeite voor deed.

VOORBEREIDINGEN VOOR BERMUDA-CONFERENTIE VOLTOOID

LONDEN, 6 maart: — De voorbereidingen voor de ontmoeting op Bermuda deze maand tussen premier Macmillan van Engeland en president Eisenhower zijn voltooid, zo is vandaag te Londen vernomen. Macmillan zal op 19 maart in gezelschap van minister Lloyd per vliegtuig uit Londen vertrekken en komt de daarop volgende dag op Bermuda aan. Eisenhower en zijn medewerkers worden dezelfde dag op Bermuda verwacht en vertrekken op 24 maart.

De Canadese premier, St. Laurent, komt 25 maart aan voor een onderhoud van één dag met Macmillan.

De besprekingen zullen plaats vinden

ZWAAR WEER IN AUSTRALIE

Stormen en buitengewoon hoge vloed hebben omvangrijke schade aangericht op het eiland Samarai ter hoogte van Australisch Papoea. Verschillende kaden zijn weggeslagen en een aantal huizen kwam onder water te staan.

Te Broome is dezer dagen negentig procent van de huizen door een wervelstorm ernstig beschadigd en vijf procent vernield. De schade wordt geschat op ongeveer een miljoen gulden. Twee vrouwen kwamen bij het instorten van hun huis om het leven.

J.E. HEESTERMAN BENOEMD WND. SECRETARIS-GEN. VAN CAR. COMMISSIE

PORT OF SPAIN - Februari 1957: - De Secretaris Generaal van de Caraibische Commissie heeft bericht ontvangen dat de vier Nationale Secties van de Commissie een besluit van de 23ste Vergadering van de Commissie, te Barbados genomen in December verleden jaar, ten aanzien van het vervullen van de vacature voor de betrekking van waarnemend Secretaris Generaal, ontstaan door de benoeming van de Heer C. F. Beauregard tot Secretaris Generaal, hebben bekrachtigd.

In de betrekking van waarnemend Secretaris Generaal werd benoemd de Heer J. E. Heesterman. Een nieuwe betrekking van Administratief Secretaris, in rang en status gelijkgesteld aan waarnemend Secretaris Generaal, werd ingesteld en de Heer C. P. Erskine-Lindop werd daarin benoemd.

De Heer Heesterman, een Nederlander, is in 1949 bij het personeel van de Caraibische Commissie gekomen als Consulent voor Industriele Ontwikkeling.

In zijn hoedanigheid van waarnemend Secretaris Generaal zal hij ook het werk van Consulent voor Industriele Ontwikkeling blijven doen.

De Heer Erskine Lindop, een Brits onderdaan geboren te Antigua, kwam in 1948 bij het Centraal Secretariaat en bekleedde laatstelijk de betrekking van Executive Secretary.

Rotterdam is tevreden over zijn radarsysteem

ROTTERDAM, 6 maart: — Het radarsysteem voor de Nieuwe Waterweg en de Nieuwe Maas tot in het hart van de Rotterdamse haven begint al prachtig aan zijn doel te beantwoorden, zo heeft de havenmeester van Rotterdam, de heer J. van Leeuwen, meegedeeld in een voor leden van de havenvereniging Rotterdam gehouden causerie.

Als voorbeeld noemde hij twee weken geleden. Toen is het reeds mogelijk gebleken een honderdtal zeeschepen te behandelen, waarvan er zonder die radarketen vermoedelijk wel 75 voor Hoek van Holland hadden moeten blijven liggen.

Experimentele stadium nog niet voorbij

Niettemin acht men het experimentele stadium nog niet voorbij. Met het verkrijgen van een grote routine voor hen, die ermee moeten werken, is een lange proeftijd de zekerste weg, om het middel aan zijn doel te doen beantwoorden. Men zal, zo herhaalde de heer Van Leeuwen, niet moeten trachten van de wal af een schip te dirigeren, zoals bij de luchtvaart het geval is.

Dat zou de verantwoordelijkheid ongewenst verplaatsen. Het gaat er alleen om loods en kapitein van de wal als het ware een indruk te geven van het beeld, dat zij van de hen omringende obstakels zouden krijgen, als zij die met eigen ogen konden waarnemen. Maar zoals gezegd acht hij de huidige resultaten reeds bemoedigend.

PEPITA — Por CHIC YOUNG



Aki nos ta mira Kuki ta hunga cu e tin un restaurant, i e ta sirbi tur su amigonan cu cuminda i bebida. Ora cu nan a kaba Kuki a puntra nan: Boso a keda contento? Nan tur a contesta: Si, masha contento. Ora cu Pepita a yega, Kuki a bisé: Nos ta hunga cu ami ta donjo di un restaurant, i ami ta e „faiter". Kuki a bai cerca su amigonan i bisanan: E cuenta ta .... Nos ta hunga cu ami ta donjo di un restaurant, i ami ta e „wai-Kuki a bisele: mira Paco a regalami su tortuga, i despues cu tur su amigonan a bai lage, e mes mester a drecha tur kos atrobe, sino otro biaha e no por hunga mas cu e ta donjo di restaurant.

Directeur-Hoofdredacteur: S. J. Sbeer
Awakatistraat 2, Oranjestad.
Tel. 1116 en 2116.
Abonnementsprijs Fl. 3.00 per maand vooruitbetaling.

Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet

AGENDA

Donderdag 7 maart

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 20.30: Sincerely Yo...
RIALTO 20.00 Big House U.S.A.
PRINCIPAL 20.00: Love is better than E...
AURORA 19.30: Cain y Abel
SAVANETA 19.30: A Bullet is Waiting

APOTHEEK

Oranjestad: Botica Oduber

VERPLEEGSTER, VROEDVROUW, ENZ.

Zuster Braumuller, tel. 1505, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Marel, tel. 1807, Rondweg 4, Dakota.

RADIO KELKBOOM

209 m. — 1436 kcl.

11.30	Opening
11.33	Vicentico Valdez
11.45	Hermanas Padilla
12.00	Luchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.45	Musica Norteamericana
1.00	Lola Flores
1.15	Jacobo Palm y Ritmo
1,30	Sluiting
4.00	Opening
4.03	Musica varia
4.30	Luis Quintero
4.45	Rene del Mar y su Conjunto
5,00	Programma van Winkel
5.30	Rodolfo Hoyoa
5.45	Luis Santi y su Conjunto
6.00	Alle Hens Programma
6.15	Cumpleanjos feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Orlando Vallejo
7.30	Hollandse Deuntjes
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica Norteamericana
8.15	Novela „Mia o de Nadie"
8.30	Son Montuno
8.45	Cesar Concepcion
8.55	Noticias (Eng.)
9.00	Programma van C. C. A. Tot ... Lichte Muziek. Daarna: Prokoffef: Luitenant Kyë Suite. Tsjaikovsky: Pianomuziek
10.00	Sluiting

VOZ DI ARUBA

457 m. — 655 kcl.

06.05	Opening
06.05	Populair-klassieke melodieën voor vroege morgen
06.30	Antilliaanse klanken
06.45	Wij spelen Chachacha
07.00	Selectie van veel-gevraagde grammofoonplaten
07.30	„Internationale parade", muziek uit vele landen
08.00	Sluiting (tot 12.00)
12.00	Heropening
12,03	Uit de Nederlandse discotheek
12.15	Internationaal en Antilliaans nieuws in het Nederlands
12.30	Populaire Latijns-Amerikaanse muziek
13.00	Nieuwsbulletin in het Papiament
13.15	Een kwartiertje Antilliaanse platen
13.30	Mexico speelt en zingt
13.45	Hoorspel „os contra el Mundo"
14.00	Sluiting (tot 16.00)
16.00	Heropening
16.03	Rey de Copas speelt uw verzoekplaten
17.00	„Greep uit de discotheek", een gevarieerde programma
18 00	Mario S. Arends presenteert....
19.30	Een programma van lichte muziek aangeboden door de Elmar
19.00	Gelukwensen voor de jarigen en populaire plaatjes
19.30	Nieuws in het Nederlands
19 45	Amerikaanse muziek
20 00	Nieuws en commentaar in het Engels
20.30	Hoorspel Colgate-Palmolive
21.00	Selectie der meest-populaire platen van de week
22.00	Tot slot: een half uur klassieke muziek
22.30	Sluiting

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD

Volwassenen: Iedere middag van 14.30 - 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 - 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdags van 9 — 12 en van 14.30 - 17.00 uur.

FILIAAL VAN DE OPENBARE LEESZAAL TE ST. NICOLAS

van Speyckstraat 1 tel.: 5277
Dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.30 - 17.30 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Di. 16.00 en Vr. 14.00
Argentinie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Bolivie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo. 9.00-16.00 en Vr. 9.00-16.00 en Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Br. Guiana: Di. 14.00. Do. 16.30 en Za. 16.00
Canada: Ma. 16.00, Wo. 6.30. Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 16.00 Do. 15.00, Vr. 15.30 en Za. 15.00
Chile: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Colombia: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30
Costa Rica: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00 en Za. 10.00
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00-16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00-16.00 en Za. 16.00
Ecuador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
El Salvador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Europa: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Vr. 16.00 en Za. 16.00
Fr. Guiana: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guadeloupe: Di. 14 00 en Vr. 14.00
Guatemala: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Haiti: Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 15.00 en Za. 15.00
Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Za. 14.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
Maracaibo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Do. 15.00 en Za. 15.00
Martinique: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Mexico: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
New York: Ma 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 15.00, Vr. 9.00 en Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Panama: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Peru: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 15.30, Do. 15.00 en Vr. 15.00
Sto. Domingo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 9.00 en Za. 15.00
St. Kitts: Di. 16.00 en Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Di. 16.00 en Vr. 16.00
Suriname: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 16.00
Trinidad enz.: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. ...
Uruguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00

HERSTELWERKZAAMHEDEN AAN OLIE-INSTALLATIES IN IRAK KUNNEN DADELIJK BEGINNEN

LONDEN: 6 maart: — De Iraq Petroleum Company heeft vandaag meegedeeld, dat haar hoofdvertegenwoordiger in Syrië door de Syrische eerste minister er van in kennis is gesteld, dat de herstelwerkzaamheden aan haar beschadigde installaties en het pompen van olie uit Irak naar de Middellandse Zee onmiddellijk kunnen beginnen. De maatschappij stelt onverwijld pogingen in het werk om haar werkzaamheden te hervatten.

Na een onderzoek begin januari heeft de maatschappij aan de Syrische regering meegedeeld, dat binnen zeven dagen na de aanvang van het herstelwerk met het pompen kan worden begonnen naar rato van 11 miljoen ton olie per jaar.

Te Londen kon men niet zeggen, of de Syrische eerste minister aan het verrichten der reparaties enigerlei bijzon-

WEST BROMWICH ALBION VERSLOEG ARSENAL

LONDEN, 6 maart: — West Bromwich Albion heeft de halve finales van het tornooi om de Engelse voetbalbeker bereikt door met 2-1 Arsenal te verslaan.

REMITIDO

(Fuera responsabilidad di Red.)

SITUACION DI CAMINANAN DI PUEBLO DI NOORD

Sr. Redactor, permiti mi un espacio chiquito den Bo diario tan leza pa mi bala atencion di DOW ariba situacion di caminanan di pueblo di Noord y di antemano mashar danki. Despues di varios remitidos den Arubaanse Courant tocante situacion di camina di Bubali, Washington, Palm Beach y Westpunt, e pueblo a mira cu DOW a larga jena e posnan cu tabata den camina di Bubali y Washington cu poco graniet y nada mas. E caminanan menciona aki ta caminanan cu ta wordo usa diariamente pa taxi, bus grandi, busnan cu ta transporta trahadornan pa Lago etc. etc Asina cu poco poco e tirenan di e vehiculonan aki ta sacando e poco graniet for di e posnan atrobe. Situacion di caminanan di pueblo di Noord ta asina tristo y e trabao cu a wordo haci, na camina di Bubali cu Washington ta dunami un impresion cu habitantenan di Noord no ta pagador di belasting. Actualmente e camina di Bubali y Washington ta two tone. (Graniet cu Azeta). Cual ta peligroso pa vehiculonan (especialmente anochi). Pesey mi ta spera cu pronto DOW lo laga haci e camina aki un solo tone. (esta asfalta). Tocante e ramanan cu ta rama den camina, completamente nada no a wordo haci. Y tocante e camina di misa di Noord na Westpunt y e camina di misa di Noord pa Palm Beach, tampoco completamente nada no a wordo haci te ainda. Pesey mi ta spera cu pronto DOW lo laga tuma bon nota tocante e situacion di caminanan di pueblo di Noord i tuma poco consideracion mas pronto cu ta posibel. Pasobra habitantenan di es pueblo ta sufriendo di e caminanan aki cu ta na mal estado. Y ta un bista basta tristo pa turistanan cu mester pasa riba caminanan asina deplorable pa bay beachnan tanto gaba den Antillas.

Un pagador di belasting.

BAILE NA BASI RUTI TABATA UN EXITO

ORANJESTAD. - Diamars anochi tabatin un baile na Basi Ruti cu tabatin hopi exito. E baile a dura te 1 or di anochi y tabatin 250 te 300 miembro di Basi Ruti Societeit na e baile.

RECEPCION PUBLICO

na ocasion di e promer bishita di

Mgr. J.M. HOLTERMAN

na Aruba.

Oranjestad. Riba dia di su binimento na Aruba dia 9 di Maart lo tin un recepcion anochi

pa 8 or den e patio di La Salle School ,na cual tur hende por tuma parti.

Durante e recepcion algun persona lo haci uso di palabra Ta durante e recepcion aki tambe cu e entrega di e regalo di consagracion lo tuma lugar pa e comisionnan di algun parochia.
Bao di direccion di Frere Henricus un coro lo canta. Banda di Frere Pedro lo toca algun piesa durante e ora di recepcion.

PAGINA TRES

Ganando Chinese Club merecidamente RCA ta mantene su invicto

Tambe den encuentro femenino RCA a sali victorioso ariba Caribe

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— E quinteto close A di R.C.A. oribo su propio cancha a obtene un merecido y importante victoria diaMars anochi oriba Chinese Club. Obteniendo e victorio oki R.C.A. o haci su ocupacion di e promer puesto mucho mas solido y te hasta nos por bisa practicamente sigur. En todo caso nan lo termina e campeonato den promer lugar, pero si lo ta ocompanja po un otro nos lo tin di presencia ainda. Aunke cu nan perde e dos partidonan cu nan falta nan lo no baha di e promer puesto. E encuentro a cuminza cu R.C.A. formando rapido atake, pero sin cu non a logra anota promer.

Chinese Club cu su promer dos atakenan a logra anota fieldgoal pa tuma ventaha. E promer quarter a termina na favor di e quinteto Chino cu score 5-4. Tambe den e sengundo quarter e wega ta continua hopi pareuw. RCA ta logra anota 7 punto y permiti 5 pa tuma ventaha na e momento di descansa cinco minuut, cu e score 11-10. Den e segundo quarter e partido a cuminza ta bira poco bruto, loke a pone e dos refereenan Figueira y Ecury actua mucho mas severo e tercer y ultimo quarter. Durante e ultimo dos quarternan e dos quintetonan hunto a cobra un total di 43 freeshots, loke indudablemente ta un record. E tercer quarter a resulta decisivo ora cu muy oportunamente Nico de Cuba di RCA a anota tres fieldgoal pa seis punto, Janny Brokke tres freethrows y Eddy Lacle y Labega un fieldgoal cada uno. Chinese Club no a anota mas cu cuatro punto den e quarter aki, cualnan tabata un fieldgoal di Boy Marchena y dos freethrows di Rudy Zundwijken, despues cu ela falla cuatro den e promer mitad di e partido. Chinese Club no a logra mengua e diferencia aki mas. Al contrario RCA tabata provecha nan erratico pasenan pa kibra nan atakenan. Tanto den passing como den shooting e agil jovennan di Chinese Club a falla completamente. Apenas na principio di e ultimo quarter e largo Rudy Zandwijken mester a bandona e partido despues di a comete su di quinto foul. No a tarda mucho cu Eddy Lacle y Janny Brokke di RCA a siguiele cu mes tanto foul. Den e quarter final Chinese Club a logra outscore RCA pa un punto, pero naturalmente esaki no tabata basta mas ni pa empata e score. Promer cu ela bandona e partido den e ultimo quarter Brokke a anota cuatro freethrows for di ocho cu e mester a cobra, mientras cu de Cuba y Aponte a percura cada uno pa un fieldgoal. Di e chinonan Ale Geerman a anota dos freethrows for di seis, Genser a anota un fieldgoal meskos cu Hoo, mientras cu Boy Marchena y Boekstaaf a anota dos y un freethrow respectivamente. E partido, cu tabata bruto caba den e tercer quarter a duna e dos refereenan mucho mas trabao den e ultimo quarter. Manera nos a menciona caba tres hungador a worde saka cu cinco foul, mientras cu Brokke a ricibi un golpi asina duro bao di su wowo robes cu ela corta y e mester a sali un rato for di wega pa worde atendi. No tabata necesario pa e partido bira asina bruto ningun momento. E record cu a worde establecí apenas dos siman promer na Santa Cruz pa total di fouls cometi a worde kibra ora cu RCA a comete un total di 25 fouls y Chinese Club un total di 18 ca cu mas di un foul a worde cometi ca cu mas di u nfoul a worde cometi cada minuut di wega. Pero nos ta kere cu tabata necesario pa e dos refereenan Figueira y Ecury actua asina severo ya cu si nan no a impone nan autoridad den e forma aki, tal vez e partido lo no a termina. Di Chinese Club a termina como mihor anotador A. Geerman y A. Genser cu 5 punto cada uno, mientras cu atrobe Nico de Cuba tabata e mihor di Los Tricolores anotando un total di 10 punto.

R. C. A.

	Pos	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
Ch. van Eer	lf	1	0	4	0	2
N. de Cuba	rf	5	0	2	0	10
V. Labega	c	2	0	4	0	4
A. Brokke	lg	0	7	5	0	7
E. Lacle	rg	3	1	5	0	7
H. Bruinburg		0	0	4	0	0
L. Aponte		1	0	1	0	2
Total		12	8	25	0	32

CHINESE CLUB

	Pos	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
A. Geerman	rf	0	5	2	0	5
A. Genser	lf	2	1	3	0	5
H. Hoo	c	1	0	2	0	2
H. Ponson	lg	1	0	2	0	2
R. Zandwijken	rg	0	1	2	0	4
B. Marchena		1	2	3	0	4
F. Boekstaaf		0	1	1	0	1
Total		6	11	18	0	23

Time outs: RCA 3, Chinese Club 3. Chinese Club a protesta e partido aki.

R.C.A. 32 - CARIBE 5.

E promer partido di e anochi tabata entre e quintetonan femenino di Caribe y RCA. Despues cu e damasnan di RCA tabata perdi na final di e promer quarter cu score di 1-0, nan a logra domina facilmente den e siguiente tres quarternan pa asina logra e victoria. Na half e score a bira 10-3 na favor di RCA. Durante e tercer quarter Caribe no a anota, mientras cu RCA a anota 12 punto, poniendo e score na final di e tercer quarter 22-3 den su favor. Tambe den e quarter final e dominio di RCA ta continua ora cu nan ta anota diez punto y Caribe unicamente dos. E score final a bira 32-5 na favor di RCA. Mihor anotadora di RCA a resulta e rapida W. Romer, cu 14 punto y di Caribe M. Harms cu 4 punto.

R. C. A.

	Pos	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
F. Bouman	rg	4	0	1	0	8
C. Tromp	lf	1	0	1	1	2
P. Maduro	c	0	0	0	0	0
W. Romer	rf	7	0	0	0	14
H. Volkerts	lg	1	0	1	0	2
C. Odor		1	0	1	0	2
T. Arends		2	0	0	0	4
Total		16	0	4	1	32

CARIBE

	Pos	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
G. Oduber	rf	0	0	0	0	0
Y. Croes	lf	0	1	0	0	1
M. Harms	c	2	0	1	0	4
B. Oduber	rg	0	0	0	0	0
T. de Cuba	lg	0	0	0	0	0
S. Mansur		0	0	0	0	0
S. Muyale		0	0	2	0	0
J. Lop. Henriquez		0	0	0	0	0
E. Oehlers		0	0	0	0	0
B. de Castro		0	0	1	0	0
E. Wever		0	0	0	0	0
Total		2	1	4	0	5

Tome outs: RCA 1, Caribe 4.

PARTIDONAN DI AWE NOCHI

Awe nochi ariba tereno di Estrella lo worde hunga e siguiente dos partidonan. E promer lo ta femenino entre Rio Club y Sun Nicolas Jrs y e segundo di caballeros „B" entre Estrella y Aruba Jrs.

Cumpleanjos feliz

Awe dia 7 di Maart a cumpli 18 anja Thomas Geerman, y e ta ricibi felicitaciones di su mama, tata, rumannan Carmen, Francisca, Dominico, Juan, Magdalena, Jacinto, Guillermito, Yolanda, George, Judith y di famia Geerman.

— — —

Felicitacion tambe pa Beatrix Dijkhoff pa parti di Elsa y Lidia Feliciano.

— — —

Felicitacion pa senjora Maria Thomasa Tromp pa parti di su estimado esposo Vicente, jiunan Alejandrina, Mathilda, Beltrando, Feliciano, Canició, Anna, Lucia, Pina, tata y tur su rumannan y demas famia y conocirnan.

Nos ta feliciteer tambe senjor Francisco Geronimo cu a cumpli anja awe. Felicitacion tambe pa parti di su mama Isabelita, ruman Filomena, cunja Enrique, sobrinanan Angel, Eve, Ale, Nico, Margo, Poli, Jossy, Anna, y demas famianan.

— — —

A cumpli 9 anja Olga Kelly, y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, y 9 rumannan.

— — —

Hopi pabien pa e jovencito Jossy Figaroa pa parti di su mama Juanita, tata Luis, rumannan Theresita, Filomena, Bernadeta y Maria y demas famia.

— — —

A cumpli 4 anja Thomas Aquino Werleman, y ta ricibi felicitacion di su mama Chela, tata Cleto, rumannan Berta, Sara, Pina, Meme, Maria, Coleta, Jordano, Trinita, Leandro, cunjanan Berna, Juan, Andres, Marco, Vicente Maduro, sobrinanan Pedro, Mente, Rosa, Jose, Pief, Felio, Brigida, Adelaida, Carmencita, Leoncito, Flora, tanta Julia Werleman, omo Epifanio Rasmijn, pepe Fela, amigitonan di Thomas y tur otro omo y pepenan di dje y demas famianan.

— — —

A cumpli 16 anja Carmen Trinidad y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan Viola, Joy, Ramiro, Marina, Sjon Fi, Clara, Carla, primo, primanan, amigo, amiganan, especialmente di Dolores Ridderstap, Candelaria y Stella Tromp, sobrina Calista, Josefa, famia Helder, Tromp, Herman, Aparicio, amiganan di Rock and Roll.

Pa avisos y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116.

Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store — Mainstreet.

AGENDA

Diahuebs 7 di Maart

CINE

DE VEER THEATER 20.30: Sincerely Yours
RIALTO 20.00 Big House U.S.A.
PRINCIPAL 20.00: Love is better than Ever
AURORA 19.30: Cain y Abel
SAVANETA 19.30: A Bullet is Waiting

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: Botica Oduber

PARTERA, ENFERMERA, ETC.

Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota.

RADIO KELKBOOM

209 m. — 1435 kcl.

11.30 Opening
11.33 Vicentico Valdez
11.45 Hermanas Padilla
12.00 Luchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Musica Norteamericana
1.00 Lola Flores
1.15 Jacobo Palm y Ritmo
1.30 Sluiting
4.00 Opening
4.03 Musica varia
4.30 Luis Quintero
4.45 Rene del Mar y su Conjunto
5.00 Programma van Winkel
5.30 Rodolfo Hoyos
5.45 Luis Santi y su Conjunto
6.00 Alle Hens Programma
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Orlando Vallejo
7.30 Hollandse Deuntjes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Novela „Mia o de Nadie"
8.30 Son Montuno
8.45 Cesar Concepcion
8.55 Noticias (Eng.)
9.00 Programma van C. C. A. Tot 9.30 Lichte Muziek. Daarna: Prokofief: Lullenant Kyë Suite. Tsjaikovsky: Pianomuziek
10.00 Sluiting

Felicitacion pa e jovencita Bernadetta Dorotea Figaroa pa parti di su tata Luis, mama Juanita, rumannan Theresita, Mina, Maria y Jossy, tanta y omonan, wela y welonan, amiganan di 3de klas di Sta. Anna School na Noord y demas famianan.

— — —

Felicitacion pe senjorita Beatrix Dijkhoff cu a cumpli 19 anja pa parti di su rumannan, Alberto, Henrique, Irena, cunja Antonia, sobrino Francis, Chichi, Vojen, Diosie, Dioy, Fan, Fefe, Mai, Edna, Juan, tur su amiganan, especialmente di su amiga Adelicia v.d. Biezen.

— — —

Felicitacion tambe pa Josefa Wever, kende a cumpli 33 anja. Alejandro Leyba, Thomas Wouters, kende a cumpli 18 anja, senjora Thomasa Geerman, Thomas Geerman, kende a cumpli 21 anja.

TAXI CONTRA POLIS

ORANJESTAD. - Diamars mainta tabatin un choke den Hendrikstraat entre un D-245 maneha pa e polis P.M.H.F. y H-13 maneha pa D.M. E taxi no a duna preferencia, danjo materiaal algun cien florin.

E TABATA SLINGER

ORANJESTAD.—

Den marduga di dialuna pa diamars na un or di anochi polis a para R.K.G. cu tabata corre auto A-3888, como e tabata corre di un manera cu tabata peliger pa trafico, y a resulta cu G. tabata basta hopi bao di influencia di alcohol, y pa e motibo ei e la worde detene.

PALU DI LUZ

ORANJESTAD.—

Diamars anochi banda di diez or R.J. chofer di auto A-4810 a dal na un palu di luz den Weststraat.

Motibo di e accidente ta cu J. tabata corre cu un velocidad basta duru y e la causa un danjo di casi mil florin.

Charlotte y su fatal destino

pa TUYUCHI:

No. 4

I prome cu e pober tanta a bai abao, el a cai na rudia banda di cama di Charlotte i a gradici Dios cu su sobrina por a salba asina milagrosamente foi den e mist bao di patanan di cabai.

Charlotte mes a queda algun rato ainda lamta riba su cama. Awor numa el a cuminza ta sinti dolornan na su pia i su cara camina e cabainan a trap'e. Su pensamentonan tabata ainda full riba tur loque el a experimenta e dia ai i ta p'esai sonjo no por a coh'e.

Cada bez di nobo e tabata mira trobe e cara bunita i amable di lady Chase su dilanti. I despues e tabata sinti com Vivian tabata dirigi su bistanan negro riba dje - lo ta posible cu e por bolbe mir'e unbez mas den su bida?

El a tira su braza rond di su skoudernan i a entrega su mes completamente den su sonjonan encantadora.

Un rato el a spanta ora cu el a corda cu quizas e lady lo hibida enteramente di bin bishit'e majan. Pero porfin den un mezcla di tur sorto di pensamentonan nos damsita a ser alafin domina pa sonjo.

Abao den cas tantan Emma a bolbe recohe su trabao, pasobra ta foi esaqui e tabata biba.

Albert su ruman tabata sinta den huki ta huma su pipa i nan tabata combersa dje suerte cu quizas lo por bini den bida di Charlotte.

I mientras e costurera a pone su trabaonan di brei abao el a bisa e ruman:

„Corda si mester sucede cu lady Chase dicidi di bai interes'e pa Charlotte. E muhe aqui ta ricacho - i e ta bini aqui majan".

„Nos mester busca manera di drecha cas anto, pasobra aunque cu nos lu a por ta pobercito, pero e mester ta na orden i digno pa ricibi un lady asina."

Despues di tempo a bin duel Albert cu el a haci e observacion ai, pasobra e mes mester a yuda su ruman cu drechamento di cas te marduga grandi, pasobra e unico cuarto cu tabatin, nan mester a hacie di tal manera cu e por a presta un poco.

E mashin di cose cu tur e shimisnan, panja di corta 'riba, e patronchinan, figurina i tur e potoshinan cu un cosedo sa tin na gran cantidad mester a ser transporta den dormitorio.

E muebelnan bieu a ser limpia i tur e cortinanan a hanja un bon laba i strika.

„Pasobra, Albert, bo mes ta mira mucho bon qui bunita Charlotte lo bin bira despues. Bo ta corda ainda com el a munstra nos e zwier aristocratico di Lady Chase? En realidad, e mucha aqui di naturaleza tin algo digna den dje. E n' ta parce yiu di hende poher. E ta parce manera destina pa un bida mas aya i pronto lo e ta un dama hoben. E por sinja bon i su caracter ta masha simpatico i sinembargo e sa ora cu e mester ta serio. Semper a queda duel mi cu nos no tabatin manera di por a manda e mucha aqui scool. Cerca su majornan e tabata pasa mucho mas mehor, pasobra su tata Oliver mes tabata masha inteligente. Quizas awor e lady aqui a simpatiz'e i manera mi ta spera i anhela, cu e dama aqui lo por percura pa su educacion di scool.

Larga nos no stroba Charlotte den su destino. Si acaso e senjora priminti na haci algo p'e, larga nos no stroba e mucha aqui den su camina pa felicidad".

I Albert cu e anochi ai quier a bai su shap di custumber trobe, a dicidi na queda cas pa e yuda su ruman cu asuntonan di cas i cu e no por a haci e mucha aqui ningun otro mehor fabor, cu di trata pa e senjora por ser bon ricibi majan na nan cas.

Tabata te den profundidad di anochi caba ora cu Albert por a bai drumi i morto canza di molestia su curpa, tantan Emma a lastra bai den e cuarto na unda e cu Charlotte ta drumi.

Cu bela cendi na man e tanta a queda algun rato ta vigila e mucha durmiendo. Su cabeinan bruin tabata basha abundantemente den su cara. E cara antes palido i hoben a transfigura awor den un cara di sonjo i un rato asina e lipnan a abri, di moda cu ho por a distingui un careda di su dientenan blancu chiquito i bunita.

E mucha tabatin un cara masha stranjo i bunita i esai e tanta tambe tabata sa i hustamente pasobra e mucha aqui tabata asina bunita, mes, ta hustamente p'esei e tabata teme asina tanto pa su porvenir. E tabata pensa cu e mes tabata hende grandi caba i cu e muri, ta unda e mucha lo cohe? I quende lo percura p'e? Pasobra e no tabatin ningun famia mas. E mucha tabata mucho bunita pa e por a sigui biha den un ambiente desgraciado i pobercito asina sin ser observa. E no tabata pas absolutamente den e luga aqui. Peor ainda cu Charlotte su belleza, e tabatin un bon curpa tambe. E tabata elegante, alto cu postura, un garganta net i blancu manera di un princesa i un curpa balente cu un heup ancho.

Ta com e mucha ai cu ta un hobencita i cu tabatin tur razon di sinti su mes liber, por a costumbre foi awor caba den su hubentud cu disturbionan di bida, dificultad, miseria i pobreza? Mescos cu su mama defunto asina e mucha aqui tampoco no a nace pa pasa miseria. Su horoscoop tabata pronostica enteramente un otro destino.

Por ta posible cu ora yega asina leu, cu destino lo por previliegie di un homber bon i cu ta stim'e, pero cu alavez lo por dun'e tur loque e tin mester salbando e asina di un bida di miseria i pena?

I despues cu e tanta a pensa i bolbe pensa, e tabata convence den su mes cu e homber cu pa despues lo el a desea pa esposo di Charlotte lo e no por hanja den e barrio aqui caminanan ta biba, pasobra lo e no consenti den ningun matrimonio cu lo por haci e mucha aqui infeliz.

Wel ta berdad tin un palabra ta hisa cu placa no ta trece felicidad; pero miseria ta causa circunstancianan peor den tur sentido di palabra.

I mientras e tanta tabata bai pone su cabez riba cusinchi, e tabata bisa na boz baho pa su mes:

„Quizas e muhe aqui, esta Lady Chase lo quier haci algo p'e i di antemano lo mi queda masha agradecido n'e, pero por lo pronto mehor mi husca un manera di pega sonjo, pa mi lamta majan fresco pa mi prepara mi pa e bishita noble".

Pero hamas Emma Darnley lo a goza dje plager aqui di a ricibi bishita di Lady Chase den su pobercito habitacion. E anjanan largo di pobreza i overtime, cu el a sacrifica su mes pa e por a cumpra pa e mucha muhe tur loque tabata necesario; pero no solamente esai, pero e muhe aqui tabatin di percura i pone tino tambe riba su ruman homber Albert cu tabata un homber sin cabez i si no tabata pa e manera i proceder severo di e ruman muhe Albert ta gasta tur su placa den shap, lubidando riba su curpa. De la manera tur esaqui e pober muhe mester a percura p'e riba su edad alto ainda.

Masha tempo caba e tanta aqui tabata sufri di curazon i como el a excita di mas e dia ai cu motibo dje aventura di Charlotte, e trahamento duro pa drecha e cas pa ricibi lady Chase, e alegria di por mira porvenir di su sobrina sigura, tur esaqui a haci mucho influencia riba su curazon enfermizo.

Despues cu e muhe aqui a bisti su panja di drumi aden i a pega e bela, tur loque ainda e por a haci anto cu masha dificultad, ta rek su curpa riba e cama miserable.... i e fin di su bida a yega. Un benauwd, un buscamento enbano di rosea - un conclusion - i su espirito balente a sali foi e curpa debil.

Tabata Charlotte quende pa su mala suerte mester a descubri e tragedia aqui di prome.... loque tabata na e mes momento e prome tragedia conscientemente cu el a pasa den su bida.

Ora cu el a spierta i a rek su mes, el a ripara den e luz debil, cu tabata penetra door di bentananan cu e tanta tabata drumi den un posicion masha stranjo. Imovil el a queda pecho ariba ta mira den plafond.

Su lipnan tabata blauw i su dientenan tabata afó, E curpa tabata completamente tieso. Mirando esaqui Charlotte a dal un grito i a grita su tio, quende ainda cu su gorra na su cabez a corre bini ariba.

Pero ya tabata laat. Emma a muri.

Manera e defunto aqui a biba asina e a muri. Ya morto a tira caba su garra cruel riba dje i su cara a desfigura pa motibo dje dolor tremendo cu diripiente a ataca su curazon. E pobercito no a hanja ni ocasion di grita su sobrina i di e manera ai el a queda victima di un enfermedad traidora cu a ranca foi dje tur loque ainda na mundo tabata queri p'e.

Tendiendo tanto gritamento asina, hendenan a cuminsa corre bini, un bicinja dje defunto cu quende e tabata masha tanto na amistad a tuma Charlotte cerca dje despues cu e asuntonan di entierro a termina.

Despues den dia ora cu nan a jama dokter e tio abatido mester a duna contestacion riba tur preguntanan cu e medico a haci i tabata sinta ta jora den stul como si fuera e tabata un mucha chiquito.

I ta e espectaculo aqui lady Chase a bin presencia, ora cu el a bini su mañeco pa bin haci e bishita manera el a priminti Charlotte, acompanja di Anna su criar.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Awor a yega e momento di mas grandi cu tin, e juez a bisa Duty cu Silvia. Boso scucha bon. Promer e ta puntra Duty Dover. E la puntré: Duty Dover, bo ta tuma e muher aki como bo senjora? Duty a contesté: Si, Senjor Juez. Masha contento Duty a contesta ariba e pregunta ei. Awor ta beurt di Silvia e juez a bisa; Silvia, abo ta tuma Duty como bo esposo? Ora cu e la cuminsa puntra, e la korda cu e la haci un fout. E la bisa Silvia; Un momento, mi a puntra bo un kos cu un tabata tin mester di puntra. Awor si Duty i Silvia tur dos a keda bon spanta, pa motibo cu nan no ta kasa ainda. E ora si tur e amigo i amiganan di Silvia cu Duty tambe a rabia. Nan tur a basha riba e juez i puntrá un pa un: Kiko a pasa? Ta ki strobacion esaki ta? E juez a bolbe bisa: Un momento, un momento, mi a ekiboka, no tabata tin mester di nada mas.

Tom Richardson gran detective di fama mundial

Den Cueva di Falsificadornan

pa TUYUCHI

„Tur cos na su tempu," Richardson a responde. „Bisa mi numa primeramente to quico boso ta desea di mi."

„Nos sabi cu nan a encarga inspector Irving cu nos asunto. Nos no tin miedo absolutamente di Irving, pasobra e ta hende kens y no ta un poliz asina inteligente pa hamas e por arresta ni un di nos.

„Nos a larg'e pasa bai sinembargo pa nos mira ta quico tabata su plan. Porfin el a haci loque bao di circunstancia nan actual tabata e cos di mas huicioso y habil cu e por a haci mes ta di a bai consulta bo. Y e ora ai diripiente e ca chaca a bolter, pasobra abo ta un adversario cu quende seriamente nos mester tene cuenta, Senjor Richardson."

„Masha danki pa bo elogio. Bo ta mucho carinjoso", Richardson a responde na tono bofonante. „Bo palabranan a conmove mi."

„Aqui no tin nada di gradici mas. P'esai nos a dicidi di hiba bo e golpe asina repentina y sorprendento y di haci bo inofensivo prome cu bo por a hanja e ocasion di cuminza lucha contra nos."

„Wel, mi ta hanja esai masha bon pensa di boso banda," e detective a interrumpie.

„Y ta p'esai, m'a traha e plan aqui na invita bo pa un entrevista na e club di artista cu e carta hunto cun'e. Nos a huur e cas aqui estableci asina leu foi camina pa un dia, pa nos por haci un hende cu nos no ta simpatiza, disparce na un manera de lo mas silencioso. Mi ta sinti un gran satisfaccion cu mi trampa tabata asina bon traha cu ni Richardson mes, e gran detective di fama mundial no por a scapa foi dje."

Y mientras e falsificador tabata papiando, Richardson a traha su posicion di para di tal manera cu no tabatin ningun hende para su tras. Cu su bistanan e tabata trata na hipnotiza tur e malbadonan cu tabata rondone.

Cu un sonrisa riba su cara Richardson a haci nan e siguiente pregunta:

„De la manera anto cu boso ta quere cu awor cu mi ta den e cas aqui boso plan ta di larga mi disparce pa semper foi lista di bibonan?"

„Bo mes a saca bo sentencia."

„Wel, gentlemannan, larga mi bisa boso un cos, boso calculo ta enteramente robez. Pone tino na mi palabranan, pasobra Richardson no ta balota na cantidad, pero na calidad. Boso plan a resulta un fracaso."

E palabranan di bofon aqui cu e detective a bisa, a pone e malbadonan hari te sagudi. Ora cu e harimento a calma un poco e hefe a bolbe dirigie na Richardson informando:

„Senjor Richardson, como toch awor bo ta den nos poder, lo nos quier tende toch tur loque bo tin na bo curazon. Nos tin tempo pa scucha."

Awor na su turno e detective a cuminza ta papia na un tono ainda mas indiferente cu prome. Y te awor aqui dilanti di un morto sigur, e tabata papia cu un siguridad y confianza, cu un superioridad, den cual no tabata larga ningun duda cu e homber aqui tabata sa loque e tabata bisa.

Y e palabranan cu Richardson a expresa tabata e siguientenan:

„Mi palabranan por ta resona den boso orea manera chanza y cos di haci bofon, pero tuma alomenos esaquinan na consideracion y no lubida cu den mi anyanan di experiencia como detective, m'a yega di hanja mi den casonan mucho mas dificil y peligroso cu esaqui, pasobra esaqui mi ta considera pa wega di mucha. No lubida cu mescos cu boso, mi tambe lo mester ta masha na mi punto y cu mi tampoco no ta confia ningun hende, ni bosonan tampoco. No quere cu ta den trampa boso a cohe mi, pasobra foi ora cu mi a hanja e invitacion, mi a bira sospechoso caba, pasobra den e carta boso no a menciona ningun nomber no obstante cu boso a yama e carta confidencial. Pero no boso sol, pero te hasta ora cu mi hanja invitacion di mi amigonan mes cu quendenan mi ta masha intimo, anto mes mi ta desconfianan, mescos cu mi por ta aqui para meimei di boso.

„P'esai saca foi boso cabez cu Richardson por a exager'e menos ainda cu boso a cohe mi den trampa. Boso ta quere cu ta loco mi ta, sabiendo cu rond di mi curpa mi ta yen di enemigo, anto mi ta camna bai na tur invitacion cu nan manda pa mi? Si t'asina anto masha dia caba lo mi tabata defunto. No, mi amigonan, esnan cu ta exagera ta bosonan mes. Mi tambe a tuma mi medidanan. Pero un cos mi ta teme, esta, cu bosonan lo ser masha desagradablemente sorprendi ora cu bo tende cu qui obhetonan horrible m'a acepta boso invitacion".

Su auditorio a cuminza ta demonstra algun intranquilidad. E maestro a papia cu nan na un manera asina sigur, cu nan a cuminza ta hanja duda den nan plan criminal.

Nan tur a queda ta mira nan hefe. Esaqui a forza di queda calmo y a purba na hari cu un aire di superioridad. Y e hefe a bisa:

„No, mi amigo Richardson. E biaha aqui si e bunita predicashi di bai ai no ta sirbi pa nos, pasobra tempu di cuaresma a pasa basta dia caba. Bo sa bruha hopi hende berdad, te cu nan sa bisa cu bo ta un homber misterioso, pero aqui si bo linja a bruha. Trafa alomenos na convence nos na qui manera lo bo ta quere di por salba foi nos poder, anto bo sol. Nos no ta quere den bruha y ta p'esai mi ta desea pa bo duna nos un splicacion siquiera".

„Mi n' ta mira un dificultad paquico lo mi no duna boso un splicacion con tal cu boso ta exigi esai di mi. Mi ta bisa boso tambe di antemano cu mi sa cu no ta facil pa mi sali bibo foi aqui. Esai mi tambe ta comprende mucho bon. Un tiro di revolver no por mata 20 homber pareu. Esei mi mes sa cu ta soquetada di mas grandi su ta existi. Pero quere mi pa berdad, mescos cu mi ta para aqui boso dilanti den mi calidad di Tom Richardson, yama e gran detective di fama mundial, mi ta sigura boso pa tur loque mi ta considera como sagrado y boso tambe, cu si mi mester haci e viaje na otro lado di bida, boso tur hunto lo companja mi tambe!"

Y mientras Richardson tabata papia e palabranan aqui, el a saca un sorto di tubo di metal foi su sacu, cu tabatin un forma poco largo.

„Den e tubo aqui tin suficiente dynamiet, pa nos tur hunto bula bai den laria. Pues, gentlemannan. Boso anto cu conoce e obheto aqui, sabi anto cu a yaga un termino na e soquetada di bosonan."

Richardson a hiza e obheto na laria de la manera cu tur e malbadonan por a mire bon; y como nan tur tabata sa mucho bon qui destruccion un cos chiquito asina por a haci, nan tur a hala 'tras automaticamente, mientras tur a bula loop di nan revolver.

Ningun hende no a risca tira mas.

Un seconde despues Richardson tabata para na porta.

„Lo nos bolbe ripiti e entrevista aqui, senjores, pero bao di otro circunstancianan", el a bisa, pero semper na e mes tono bofonante.

Den un frega di wowo e tabata p'afor.

Ta mas cu claro cu el a cerra e porta na yabi pa precausion.

Riba e treed di mas ariba el a hanja e homber cu a hunga rol di portier para.

Richarson a bula riba esaqui y a dal'e un moketa asina terrible, cu e homber a bolter lora bai cai di ariba te abao n'e trapi.

E maestro a yegà abao casi p'aieu cun'e. El a hiba e homber aqui y a bata lastre riba su skouder y dje manera aqui e tabata haci di e homber aqui un sorto di escudo. Y e precausion aqui no tabata pornada, pasobra e tabata sa masha bon cu e malbadonan lo a tira riba dje door dje bentananan ora cu e sali foi e cas.

Y e no a equivok'e, pasobra tan pronto cu el a abri e porta abao y a cuminza ta baha e stupi, cu e carga humana aqui, el a ripara cu e auto a disparce, no obstante cu el a ordena e chauffeur di spera riba dje. Indudablemente e portero a pag'e y a mand'e bai numa, sin cu Richardson a pidie.

Apenas e detective tabata riba caja, cu a resona un tiro foi ariba. E bala a pasa raza-raza cu su orea. Un rato el a hiza su cabez y a ripara cu tur luznan dje cas tabata paga.

Mientras e tabata camna, el a pensa cu un fluit di poliz, pronto lo e por hanja ayudo dje poliznan den cercania, cu tabata haci warda.

Pero esaquinan lo no tabata suficiente pa nan por a vence e numeio grandi di malbadonan aqui. Ademas di esai lo no tabata sigur tampoco cu nan lo por a hanja e falsificadornan ai, pasobra indudablemente nan tur lo a hui bai trobe.

P'esai e maestro a bai na e warda di poliz di mas cerca, na unda el a deposita e portero cu tabata cerca di bini na su mes y a ordena nan di vigil'e bon.

Despues cu el a pone su mes na cabez di ocho poliz mas, el a bai trobe na e luga di calamidad, esta e cas cu por a bira un calamidad masha grandi p'e.

Pero ora cu nan a yega aya nan no a hanja ningun hende bibo. Tur a hui bai manera Richardson a calcula. Ta di comprende cu nan tambe tabata sa mucho, bon cu tan pronto cu nan plan a fracasa nan mes tabata na peligro y nan a safia bai.

E maestro a dicidi di cuminza haci un investigacion lihera y simple, foi cual toch e no a logra nada particular.

E poliznan a queda ta vigila e cas, pero e maestro a bolbe bai lihe trobe, despues cu e inspector dje post a yega unbez.

Tom Richardson a cont'e ta quico ta pasando y a suplica e inspector di quier bai oficina un rato cun'e, na unda e portero tabata bao di vigilancia.

UN SUBLIME TRIKI DI RICHARDSON

Inspector Homans, quende a regresa oficina di poliz cu Richardson tabata sinta ta tende cu interes di mas grandi na e historia dje detective. Ta di comprende cu Richardson no a haci esai pa e gaba su mes. El a bisa e inspector com el a nek enter un eherciot di malhechor cu un simple bleki cu no tabatin absolutamente nana den dje.

Y pa proba berdad di su palabranan el a saca e bleki foi su sacu y a munstra e inspector. Esaqui tabatin forma di un tubo y ora cu Richardson a abrie, tabatin dos pida chuculati den dje.

„Ta un custumber di mid i semper cu mi no por bandona mi chocolati, pasobra e tin su utilidad, pasobra si mester socede cu mi hanja mi den apuro cu mi no por come, mi ta come un chuculati y esai ta tene mi hamber na un bon distancia pa varios minuut. Alomenos t'asina ami ta imagina mi. Ta mi locura y mi idea.

„Asina bo ta mira anto di cuanto utilidad un bleki di chuculati por ta. Y bo mes ta mira foi mi historia qui servicionan invaluable na estado e ta presta."

Cu wowo y boca ancho abri e inspector a queda ta mira Richardson varios rato, mientras el a bisa despues:

„Senjor Richadson, dispensa mi, pero mi ta quere cu bo no por ta un hende di wesu y carni mescos cu nos tur. Bo ta un homber misterioso. Por ta cu wesu di pushi bo ta traha of cosnan por estilo? Ta quende otro den bo luga por a pensa na e momento ai riba e bleki di chuculati? Y qui un siguridad di procede bo tin, pa bo pone cu e bandidonan ningun momento por a hanja ni un clase di duda den bo persona. Y tambe cu tur indudablemente a mira e bleki ai pa un cos cu dynamiet den dje."

„Si, hustamente ta den esai ta sinta e dificultad pa bo por figura e caso mas real posible como bo mester obliga nan tin miedo di bo, mescos cu bo tambe por tin miedo di nan tin ora. Mi ta casi sigur cu ningun dje malbadonan ai por a pensa ningun momento cu ta wega mi tabata haci cu nan."

„Y fuera esai b'a bini tambe cu un arrestant, pasobra segun mi, e portier aqui tambe ta un di nan complicenan."

„Di esai no ta existi di minimo duda."

„Den e caso aqui lo bo tende tur cos foi dje y tambe lo e conta bo ta na unda e falsificadornan tin nan taller.

E detective a hiza su skoudernan.

„Di esai mi no ta mucho convenci", el a bisa. „Alcontrario. Mi ta opina cu e homber lo no quier bisa nada y lo e hura cu e no tin nada di haber cu enter e asunto ai. No. Queremi cu lo nos no hanja nada sa foi e tipo ai, pasobra e grupo a ita manera un sociedad secreto. Y nan ta prefera di muri cu di denuncia otro.

„Pero ta unda lo boquier bai busca e malhechornan aqui awor cu nan a hui caba? Y luego ainda tin un cos mas riba cual mi quier a papia cu bo. Mi ta quere cu en lo succesivo lo ta masha huicioso pa bo sea prudente, pasobra tarde o tempran e malbadonan aqui lo trata na quita bo foi camina. Pero ta hustamente mi arrestant mes cu sin su boluntad lo munstra mi camina su complicenan. ta."

„Mi n' ta comprende bo. Ta na qui manera lo e haci esai?"

„Na un manera masha simple," Richardson a bisa. „Primeramente lo mi tuma un interrogacion dje homber ai y mi sa di antemano cu esaqui lo no duna ningun resultado. Despues e mester bai cerra trobe den su cel y ami ta bai. Luego mi ta suplica bo, Senjor Homans, di queda na oficina. Dos ora despues bo ta bolbe saca e preso foi su cel bao di pretexto cu lo e ser interroga trobe.

„Ta mas cu claro cu abo tampoco lo e no duna ningun In formacion mescos cu el a haci cu mi. Pero tur esaqui ta di menor importancia. E cos di mas principal ta, cu bo tin di prepara tur cos pa larg'e hui y pone bo poliznan tambe na latura di esaqui."

E inspector a abri wowonan asina ancho.

„Quico? Bo quier larga e malbado aqui hui? E homber cu ta para asina pisa bao di sospechonan? Foi tempu cu nos ta ocupa cu e asunto dje falsificadornan esaqui ta pa di prome bez cu nos a logra arresta n di nan. Y awor bo ta desea pa mi larg'e bai? No, Senjor Richardson, esai si n' ta un cos cu mi por priminti bo. Si acaso mi mester menciona den mi rapport majan cu un preso a hui na mi post, anto e ora ai mi ta hungando cu mi pam."

„No preocupa bo cu nada. Larga tur cos riba mi responsabilidad, pasobra toch al fin al cabo, ta mi a arrest'e. Tur loque a resta bo na haci, ta di sigui mi intruccion y haci manera mi ta bisa bo.

„Bueno, Sr. Richardson, mi ta haci manera bo ta desea."

Ora cu nan a bini na acuerdo cu proposicion di Richardson, nan dos a apura nan pa yega na oficina di pocia.

Ainda e arrestant no a bai cerra den cel. Despues cu el a bini bij trobe, e tabata bao di vigilancia di dos poliz

„Bo sa quende mi ta?" el a puntra e homber cu tabata para cu posicion desafiante diianti dje maestro.

„Si."

„Y com ta bo nomber?"

„John Endwell".

„Y tèesaqui ta bo nomber berdadero?"

„Como no", e malhechor a responde cu un risa sardonica.

„Bo ta participa den un trupa di falsificadornan?"

E homber a traha un cara masha babuca.

„Falsificadornan? Qui sorto di falsificadornan bo ta meen? Mi no conoce ningun falsificador y mi ta suplica bo di no compara mi cu e sorto di individuonan ai"!

Richardson mester a hari.

„Bo n' ta hunga bo rol malu, mi querido amigo, pero si bo tabatin un poco mas huicio, anto lo b'a comprende tambe cu e rol cu bo ta hungando aqui lo no sirbi bo di nada."

„Mi n' ta comprende ta quico bo ta meen", e malhechor a responde cu un cara inocente. „Pa cuminza, mi quier puntra bo primeramente, cu qui derecho bo a permiti bo na boiter mi dje manera ai foi e trapi y a dal mi hera di mata. Mi ta gana mi pam mas honradamente posible. Ora cu m'a pasa awe mainta banda dje cas aya, un homber n'e piso abao a abri un bentana y a yama mi „Ora m'a bai cerca dje e homber aqui a puntra mi cu lo mi quier tuma un djap di tres dollar awe nochi pa hunga rol di portier. Y bo ta comprende cu lo mi no quier larga un chens asina bai voorbij."

(E ta sigui)

UN RESOLUCION DEN SENADO MERICANO

Washington.: — Ayera Senado Mericano a acepta cu 48 voto pro y 43 contra un amandamento dje senador democratico, Mike Mansfield, riba e plan di presidente Eisenhower pa Mediano Oriente, den cual ta worde bisa cu e presidente mester keda duna forsa militar internacional di Nacionnan Uni pa Mediano Oriente facilidad y ayudo militar, pa mantene armisticio den e territorio ey.

Despues e resolucion a worde aproba cu 72 voto pro y 19 contra pa Senado Mericano.

MINISTRO DULLES A BAI AUSTRALIA

Washington.: — John Foster Dulles, e ministro di asuntonan exterior Mericano, a bai Australia awe pa tene un discusion extenso dje Pacto di ZOAVO.

Probablemente e situacion pa Indonesia, cual Dulles a bisa ayera na su conferencia di prensa ta un caso di gran importancia, lo domina a agenda dje discusionnan.